

35

Doctora

Alix Carmenza CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-039467 - 00002-0000

Fecha: 2007-06-29 15:47:31 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONAL
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 10

Expediente No.

07-039.467

Patente de Invención:

**"MATERIALES DE EMBALAJE
RECUBIERTOS"**

Titular:

PPG INDUSTRIES OHIO, INC.

DESTINO: 444

MARCELA GOMEZ R., mayor de edad, domiciliada en Bogotá, D.C., identificada con la cédula de ciudadanía número 52'886.586 de Bogotá, abogada en ejercicio, portadora de la Tarjeta Profesional No. 137.950 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADA** de la Sociedad **PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**, domiciliada en 3800 West 143rd Street, Cleveland, Ohio, Estados Unidos de América; encontrándome dentro del término legal para dar contestación al auto proferido por su Despacho mediante Oficio No. 6570 notificado por fijación en lista el 01 de Junio de 2007, me permito anexar:

- 1.- Copia expedida y autenticada del documento de cesión que reposa en la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos debidamente legalizado por el sistema de Apostille; traducido oficialmente del idioma Inglés al Español y reconocido por el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia; por medio del cual se cede todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mi representada la Sociedad **PPG INDUSTRIES OHIO, INC.**
- 2.- Adicional a lo anterior con el propósito de complementar la solicitud en curso me permito anexar folio en el que obra Resumen de la Invención.
- 3.- Teniendo en cuenta lo anterior y una vez aportados los documentos requeridos, solicito muy respetuosamente a su despacho continuar con el trámite correspondiente.

Atentamente,

MARCELA GOMEZ R.
C.C. 52.886.586 de Bogotá
T.P. 137.950 Consejo Superior
de la Judicatura.

07/2300/P000645
/Bap

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by W. Montgomery

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the eleventh of June, 2007

7. by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

8. No. 07024811-1

9. Seal/Stamp:

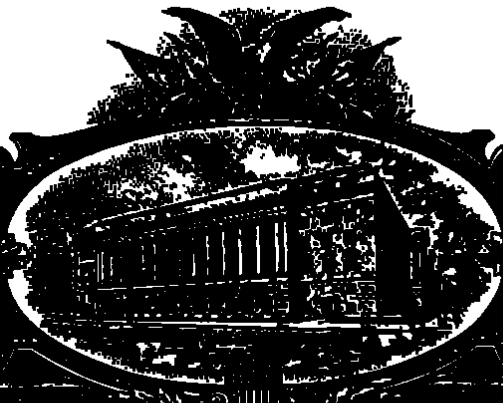
10. Signature:



Patrick O. Hatchett

237

A 1609120



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

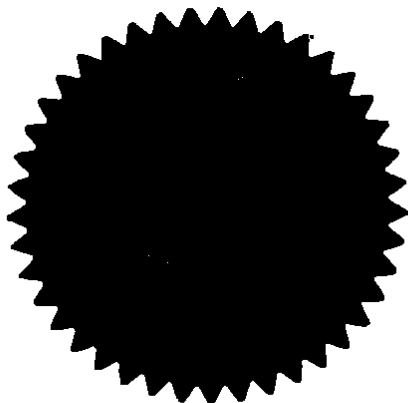
May 02, 2007

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
FEBRUARY 13, 2005.**

By Authority of the

**Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**


W. MONTGOMERY
Certifying Officer



ASSIGNMENT

IN CONSIDERATION of good and valuable considerations received from PPG INDUSTRIES OHIO, INC., a corporation of Delaware, having a place of business at Cleveland, Ohio, and intending to be legally bound hereby, we, KEN W. NIEDERST of Allison Park, County of Allegheny, and State of Pennsylvania; and LAWRENCE J. FITZGERALD of Gibsonia, County of Allegheny, and State of Pennsylvania, do hereby sell, assign and set over unto PPG INDUSTRIES OHIO, INC., the entire right, title and interest in and to our invention of improvements in

COATED PACKAGING MATERIALS

as set forth in our application for Letters Patent of the United States of America, executed by KEN W. NIEDERST on the 26th day of October, 2004; and by LAWRENCE J. FITZGERALD on the 25th day of October, 2004, in and for the United States and all foreign countries, the same to be held and enjoyed by PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or legal representatives, to the full ends of the terms for which all Letters Patent therefor may be granted, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed by us if this assignment and sale had not been made.

AND WE HEREBY AUTHORIZE PPG INDUSTRIES OHIO, INC., to make application for and to receive Letters Patent for said invention in any or all foreign countries in its own name, or in any name, at its election.

AND WE HEREBY COVENANT AND AGREE that we will execute or procure any further necessary assurance of the title to said invention and Letters Patent; and that we will at any time, upon the request and at the expense of PPG INDUSTRIES OHIO, INC., execute and deliver any and all papers that may be necessary or desirable to perfect the title to said invention or any Letters Patent which may be granted therefor, in PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or other legal representatives, and that we will, at any time, upon the request and at the expense of PPG INDUSTRIES OHIO, INC., testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute any additional, divisional, continuing or reissue applications for patents for said invention, or any part or parts thereof, make all rightful oaths and generally do all lawful acts to aid PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or other legal representatives to obtain and enforce patent protection on said invention in all countries, without further

PATENT
REEL: 016317 FRAME: 0358

compensation, but at the expense of PPG INDUSTRIES OHIO, INC., its successors, assigns, or other legal representatives.

AND WE HEREBY AUTHORIZE AND REQUEST the Commissioner of Patents and Trademarks to issue any and all Letters Patent of the United States for said invention, or resulting from said application, or from any division, reissue, or extension thereof, to PPG INDUSTRIES OHIO, INC., as sole assignee.

IN TESTIMONY WHEREOF, we have hereunto set our hands and affixed our seals.

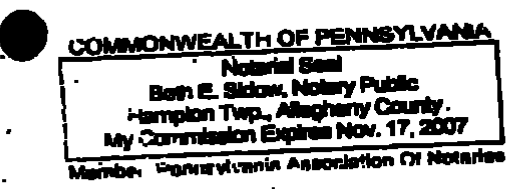
Ken W. Niederst
KEN W. NIEDERST

STATE OF PENNSYLVANIA)
)
County of Allegheny)

ss

On this 26th day of October, 2004, appeared before me in person the above KEN W. NIEDERST and acknowledged the above to be his signature, and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed and for the purposes herein set forth.

Beth E. Sidow
Notary Public



Lawrence J. Fitzgerald
LAWRENCE J. FITZGERALD

STATE OF PENNSYLVANIA)
County of Allegheny)

ss

On this 25th day of October, 2004, appeared before me in person the above LAWRENCE J. FITZGERALD and acknowledged the above to be his signature, and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed and for the purposes herein set forth.

Beth E. Sidow
Notary Public

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
Notarial Seal
Beth E. Sidow, Notary Public
Hampton Twp., Allegheny County
My Commission Expires Nov. 17, 2007
Member, Pennsylvania Association Of Notaries

RECORDED: 02/13/2005

PATENT
REEL: 016317 FRAME: 0360

Traducción oficial de un documento escrito en Junio 26, 2007

APOSTILLA
(Convención de La Haya, Octubre 5, 1961)

1. País. Estados Unidos de América

Este documento público

2. Ha sido firmado por W. Montgomery

3. En su condición de Oficial Certificador

4 Lleva la estampilla/sello de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas

Certificado

5. En Washington D.C.

6. En Junio 11 de 2007

7. Por: Oficial Certificador Asistente. Departamento de Estado

8. Número **07024811-1**

9. Sello/Estampilla: Secretaria de Estado. Estados Unidos de América.

10. Firma:

Ilegible
Patrick O. Hatchett

866940
COPIA FIRMADA POR
DOCUMENTOS EN
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

2007 JUN 27 A 10:51
BOGOTÁ D.C.
JEFE DE LEGALIZACIONES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail: legomez2@tutopla.com

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés. Junio 26, 2007

**Los Estados Unidos de América
Departamento de Comercio de los Estados Unidos**

Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos

Mayo 2 de 2007

El presente es para certificar que el anexo adjunto es una copia auténtica de los registros de esta Oficina de un documento radicado en Febrero 13 de 2005.

Por la autoridad del Secretario de Comercio para Propiedad Intelectual y Director de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos de América

Firma ilegible
W. Montgomery
Oficial Certificador

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail: legomez2@tutopia.com

LUIS ENRIQUE GOMEZ V. - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Usaquén D.C. Colombia S.A.

Traducción oficial de un documento escrito en Junio 26, 2007

Cesión

Patente

Rollo: 016317 Referencia: 0358

EN CONSIDERACIÓN A UNA REMUNERACIÓN ECONÓMICA, recibida de PPG INDUSTRIES OHIO, INC, una compañía incorporada bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América, con domicilio en la ciudad de Cleveland, Estado de Ohio, y por el presente instrumento comprometida legalmente, nosotros KEN W. NIEDERST, de Allison Park, Condado de Allegheny, Estado de Pennsylvania; y LAWRENCE J. FITZGERALD, de Gibsonia, Condado de Allegheny, Estado de Pennsylvania, por la presente, vendemos, cedemos y traspasamos a PPG INDUSTRIES OHIO, INC, el pleno derecho, título e interés en y nuestra invención en las mejoras en:

MATERIALES DE EMBALAJE RECUBIERTOS

Tal y como se establece en nuestras aplicaciones de Patente de los Estados Unidos de América, ejecutada por KEN W. NIEDERST en Octubre 26 de 2004; y por LAWRENCE J. FITZGERALD en Octubre 25 de 2004, en y para los Estados Unidos de América y todos los países del exterior, sus sucesores, cesionarios o representantes legales, hasta sus fines plenos en los respectivos términos por los cuales dichas patentes, o cualquiera de ellas, que haya sido o pueda ser otorgada, total y plenamente como si la misma hubiese sido mantenida o usufructuada por nosotros de no haberse producido la venta y cesión de dicho interés.

NOSOTROS POR EL PRESENTE AUTORIZAMOS A PPG INDUSTRIES OHIO, INC, para aplicar y recibir las Cartas de Patente por dicha invención en cualquiera de los países del exterior a su nombre o en cualquier otro, a su elección.

Y, POR EL PRESENTE ACORDAMOS Y ACEPTAMOS que ejecutaremos y suministraremos la asistencia necesaria para el derecho a dicha invención y Cartas de Patente; y nosotros, en cualquier momento, a solicitud y por cuenta de PPG INDUSTRIES OHIO, INC, ejecutaremos y enviaremos cualquiera y todos los documentos que puedan ser necesarios o deseables para perfeccionar el título de dicha invención o cualquier Carta de Patente que pueda ser otorgada a PPG INDUSTRIES OHIO, INC, sus sucesores, cesionarios o representantes legales, y nosotros, en cualquier momento, a solicitud y por cuenta de PPG INDUSTRIES OHIO, INC, testificaremos en cualquier diligencia judicial, firmaremos los documentos de Ley y ejecutaremos cualesquier divisiones, adiciones, continuidad, renovación, nuevas ediciones de patentes para dicha invención, o en cualquier parte o partes de la misma, presentar declaraciones juramentadas y realizar todos los actos para ayudar a PPG INDUSTRIES OHIO, INC, sus sucesores o, cesionarios u otros representantes legales a obtener y exigir la protección de la patente sobre dicha invención en todos los países, sin posteriores compensaciones, pero a cargo de PPG INDUSTRIES OHIO, INC, sus sucesores, cesionarios u otros representantes legales.

Y, POR LA PRESENTE AUTORIZAMOS Y LE SOLICITAMOS al Comisionado de Patentes de los Estados Unidos de América para expedir cualquiera y todas las Cartas de Patente de los Estados Unidos para dicha invención, o resultado de dicha invención o de cualquier división, reexpedición o extensión de la misma a PPG INDUSTRIES OHIO, INC, como único beneficiario de la cesión.

En testimonio de lo anterior, hemos firmado el presente.

Firmado por:
KEN W. NIEDERST

LUIS ENRIQUE GOMEZ V. - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Usaquén D.C. Colombia S.A.

Traducción oficial de un documento escrito en Junio 26, 2007

Patente
Rollo: 016317 Referencia: 0358

Estado de Pennsylvania
Condado de Allegheny

En Octubre 26 de 2004, ante mí, compareció personalmente KEN W. NIEDERST, quien reconoció la anterior firma como suya, y ejecutó el anterior instrumento como un acto voluntario y tramitado para los propósitos establecidos en el mismo.

Firma ilegible
Notario Público

Sello Lee

Commonwealth de Pennsylvania
Sello Notarial
Beth E. Sidow. Notario Público.
Ciudad de Hampton Twp, Condado de Allegheny.
Comisión vigente hasta Noviembre 17 de 2007.

Patente
Rollo: 016317 Referencia: 0359

Firmado por:
LAWRENCE J. FITZGERALD

Estado de Pennsylvania
Condado de Allegheny

En Octubre 25 de 2004, ante mí, compareció personalmente LAWRENCE J. FITZGERALD, quien reconoció la anterior firma como suya, y ejecutó el anterior instrumento como un acto voluntario y tramitado para los propósitos establecidos en el mismo.

Firma ilegible
Notario público

Sello Lee
Commonwealth de Pennsylvania

Sello Lee

Sello Notarial
Beth E. Sidow. Notario Público.
Ciudad de Hampton Twp, Condado de Allegheny.
Comisión vigente hasta Noviembre 17 de 2007.

Patente
Rollo: 016317 Referencia: 0360

Registrado en: 02/13/2005

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail: legomez2@tutopia.com

LUIS ENRIQUE GOMEZ V. - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Usaquén D.C. Colombia S.A.

RESUMEN DE LA INVENCION

5 Se describen materiales de embalaje recubiertos con un recubrimiento curable térmicamente que comprende uno o más grupos curables térmicamente y uno o más grupos curables por radiación. También se describen materiales de embalaje que tienen una segunda capa que comprende un
10 colorante curable por radiación.